



## ¿QUE PASA?

### *Equipo Administrativo Ejecutivo*

Información Actualizada de OCDC Oct-Dic.2007

**¡Hola a Todos!** ¡Como podrán darse cuenta, el año está llegando rápidamente a su fin, y las Festividades nuevamente están sobre nosotros! así que ésta es una rápida actualización sobre las 'buenas nuevas y las actividades felices' del Equipo Administrativo Ejecutivo - EMT.

#### ***De parte de Donalda Dodson, Directora Ejecutiva***

1. **El Año 2007....** Estamos llegando al final de otro año muy positivo para OCDC gracias a los esfuerzos conjuntos de todos ustedes ¡Por **quinto año** alcanzamos la matriculación completa en cada uno de nuestros programas! Tuvimos revisiones Federales y Estatales que fueron muy positivas, a la vez que implementamos la 'Expansión de los programas OPK y Head Start Migrante y de Temporada - El EMT sabe que es necesario trabajar muy duro para tener éxito y que tenemos que esforzarnos constantemente para lograr nuestra misión, por lo que queremos decirles- "GRACIAS". En agradecimiento esperamos que disfruten el 24 de Diciembre como día de descanso.



2. **24 de Diciembre, Día Extra de Descanso** - En reconocimiento y gratitud por el arduo trabajo que realizaron durante el año 2007, OCDC está otorgando este año un día extra de descanso para todos los empleados, por lo que el 24 de Diciembre será día de descanso con pago. El anuncio fue transmitido por los Directores de los Condados y la Oficina Central, si tienen alguna pregunta por favor hablen con su supervisor. ¡Así que este mes tendremos dos días de descanso: el 24 y 25 de Diciembre!
3. **Tadeo Sáenz, Director de Desarrollo de Recursos** – Después de un año, Tadeo terminó el Fellowship Nacional Head Start con la Oficina de Head Start (OHS) en Washington, D.C. y regresa a OCDC para unirse al Equipo Administrativo Ejecutivo como Director de Desarrollo de Recursos. La Oficina de Head Start le ofreció una posición como Senior Fellow para 2007-2008, pero él dice que no puede dejar pasar la oportunidad de volver a casa y unirse nuevamente a Oregon Child Development Coalition, porque él verdaderamente cree en esta agencia y en nuestra misión. Estamos muy contentos de que haya decidido traer sus aptitudes y talentos nuevamente a OCDC.
4. **Conferencia NMSHS 2008** – La Conferencia Nacional Head Start Migrante y de Temporada se llevará a cabo en Washington D.C., del 26-29 de Febrero, 2008. El Consejo de Políticas, los miembros de la Mesa Directiva y algunos miembros del personal asistirán a esta conferencia. Durante su estancia en D.C., el Consejo de Políticas y la Mesa Directiva visitarán también las oficinas del Congreso para reunirse con los Senadores para hablar sobre asuntos de Head Start.
5. **Juntas de la Mesa Directiva para 2008** – Las juntas de la Mesa Directiva se llevarán a cabo en las siguientes fechas: Enero 25-26, Abril 25-26, Julio 18-19, Septiembre 12-13, y Noviembre (TBD). Si tienen alguna pregunta en relación a las juntas de la Mesa Directiva por favor contacten a Linda Torres, ext. 1006.

6. **Juntas del Consejo de Políticas MS para 2008** – Las juntas del Consejo de Políticas para Migrantes y Temporada para el 2008 se llevarán a cabo en las siguientes fechas: Enero 25-26, Marzo 21-23, Abril 25-27, Mayo 16-18, Julio 18-19, Agosto 22-24, y Septiembre 26-28. Si tienen alguna pregunta sobre las juntas del Consejo de Políticas por favor contacten a Karelia Harding, ext. 1057.
7. **Reautorización del Proyecto de Ley Head Start** – La Reautorización del nuevo Proyecto de Ley Head Start fue firmado por el Presidente Bush esta semana precisamente el 12 de Diciembre 2007, tal como fue anunciado por las Noticias de la Casa Blanca. Esta es la primera vez en 4 años que tenemos un nuevo proyecto de ley, por lo que probablemente cambiarán algunas de las cosas que hacemos en Head Start. Este proyecto de ley mantiene el status del Consejo de Políticas, pero se elaborarán los reglamentos que definirán con mayor claridad la forma en la que se llevará a cabo el proyecto de ley HS. Será muy importante para nosotros hacer comentarios sobre el desarrollo de estos reglamentos.



8. **Asociaciones** - OCDC ha estado trabajando activamente en el desarrollo de dos nuevas asociaciones para ampliar los servicios a las familias y los niños. Una de ellas es con Hacienda House, que supervisa varios complejos de vivienda de bajos ingresos en NE Portland. Ellos están muy interesados en servicios Head Start y de Cuidado de Niños para las familias de esa área. Hacienda House puso a disposición de OCDC una concesión para ayudarnos a realizar una evaluación más a fondo de la comunidad en esa área para determinar los intereses y las necesidades de las familias. Lucía Alemán, Ana Laura Ríos, y Daniel Cilenti han estado trabajando activamente en esto. Estamos planeando enviar una solicitud para ofrecer los servicios OPK en esa área y cubrir parte de la necesidad.

La segunda asociación/colaboración es con NAYA (Native American Youth Association *por sus siglas en Inglés*). Ellos también están interesados en los servicios Head Start para los niños en sus áreas de servicio. OCDC tiene planeado llevar a cabo la prestación de servicios de manera conjunta. OCDC proporcionará la supervisión y los conocimientos y experiencia del programa. Ambas asociaciones permiten a OCDC cubrir más plenamente su misión y atraer a una comunidad mayor de familias mientras utilizamos nuestras aptitudes y destrezas.


9. **Expansión de OPK** – La mayoría de ustedes están enterados de que OCDC está emprendiendo un gran esfuerzo de expansión para llevar los servicios OPK a los condados donde actualmente no tenemos esa opción. Es muy emocionante tener la oportunidad de servir a otros niños y familias que hemos identificado o que ellos mismos han identificado que necesitan los servicios Head Start. Sabemos por nuestras propias evaluaciones que estamos cubriendo únicamente alrededor del 5 por ciento de las necesidades de las Familias de Temporada. Así también tenemos instalaciones en estos condados que podrían alojar servicios y pudieran estar abiertos durante todo el año. Dada esta información, es muy importante que OCDC intente conseguir más fondos OPK para cubrir esta necesidad. En este momento estamos considerando una mayor expansión para los Condados Marion y Washington, y estamos solicitando que se incluya a los Condados Multnomah, Clackamas, Polk, Jackson y Klamath. ¡Infinitas gracias a todas las personas que están trabajando para que esto suceda!



### ***El Rincón de Holly, Directora Head Start***

10. **Sesiones de Trabajo 2007** – Las Sesiones de Trabajo se llevaron a cabo en Noviembre 2007 y probablemente fueron las sesiones más populares que jamás hayamos realizado- hubo muy buenos comentarios por parte del personal que estuvo presente (todos los 91). La Asamblea identificó los retos que están enfrentando nuestras familias: Salud Oral, comportamientos de reto identificados, y muchas más sesiones que obtuvieron calificación 4 y 5 en nuestros formularios de evaluación de cada sesión y las Sesiones de Trabajo en su totalidad.

11. **¡2007 Matrícula Completa por Quinto Año Consecutivo!** - OCDC cubrió la matrícula total y sobre matriculó por quinto año consecutivo en todos los programas: Migrante, Temporada y Oregon Prekindergarten. **MSHS** – plazas con fondos para 2553 lugares pero servimos a 2626. **OPK** – Durante el año de expansión, matrícula completa en el Condado Marion con 216 y en el Condado Washington con 180.
12. **Abstractos NMSHS** – Se hizo una convocatoria para presentar abstractos para la Conferencia Nacional Head Start Migrante y de Temporada y OCDC envió 13 abstractos. La Oficina de Head Start informó que eligieron 8 de los nuestros; en todo el país únicamente se eligieron 25 Abstractos. El personal elegido para la Conferencia estará presentando ante todos los Head Starts, y esperamos que esto pueda colocar a OCDC en el escenario nacional como un programa de excelencia. Las ponencias que se presentarán son: Ambientes de Calidad en los Salones de Clases para Enriquecer el Alfabetismo, Inspección Regular de su Programa, Matriculación de Niños con Discapacidades, Ambientes Culturalmente Sensibles para Bebés y Niños Pequeños, Preparación para la Transición al Kindergarten, Asociaciones en el Gobierno Compartido, Orientación Positiva en el Autobús y Sesiones Interactivas para los Padres.

13. **¡Bebés!**  Don Williams, Director del Condado Jackson tiene un nuevo NIETECITO! Karsen James Daren Carvajal - quien nació el 26 de Noviembre, 6 Libras 6 oz. y 18 pulgadas. Donalda Dodson tiene una nueva NIETECITA! Isabella quien nació el 11 de Diciembre, 7 libras 13 oz. Dado que muchos de ustedes conocen a Jack DeWaard quien estuvo trabajando en OCDC como Especialista RD, quiero mencionarles que es el padre orgulloso de un BEBÉ VARONICTO! Oliver Jacob quién nació el 1º de Diciembre – 6 libras 7 onzas. Felicidades a Don, Donalda y Jack y sus Familias!!

#### ***Noticias de Desarrollo de Recursos, por parte de Tadeo ....***

14. **¡OCDC Adquiere una Nueva Cara en Internet!** – El lanzamiento del sitio web de OCDC es solamente uno de los pasos que OCDC estará tomando conforme continúa con la Dirección Estratégica, establecida por muchas personas con interés en OCDC hace un par de años. Muchas personas colaboraron para que esta página Web se convirtiera en realidad. Donalda Dodson y Jack DeWaard fueron los primeros en movilizarse para enriquecer el Sitio Web, con la visión de convertirlo en la parte central de nuestra imagen que continuamente estamos mejorando dentro de la comunidad. Queremos agradecer los esfuerzos del equipo IT que hicieron esto posible. Azad Ratzki llevó a cabo la mayor parte del trabajo técnico desde un principio, mientras colaboraba también con las ideas de diseño. El Equipo de Especialistas proporcionó gran parte del contenido para el área de Servicios en base a su experiencia y pasión por los servicios que supervisan.



Actualmente ya estamos trabajando haciendo mejoras para el Sitio Web, como parte de una segunda fase. En esta fase se incluirán gráficas de expansión para las páginas internas así como la actualización de noticias. Así también tenemos planeada una tercera fase que contará con aspectos más interactivos para aquellos que busquen nuestros servicios y para el público en general y habrá un lanzamiento oficial para la comunidad en Diciembre y Enero. El nuevo Sitio Web es solamente una de las muchas medidas críticas que estará llevando a cabo Desarrollo de Recursos en los próximos meses y años, conforme continuamos avanzando en el Plan Estratégico de la agencia.

#### ***Noticias de Recursos Humanos....***

15. **Road Shows de Recursos Humanos-** El Departamento de Recursos Humanos de la Oficina Central ha estado viajando por todo el Estado para obtener información directa del personal de los Condados con respecto al reclutamiento y la conservación de empleados calificados. Muchas gracias a los Directores de los Condados y a sus

equipos administrativos por hacer un espacio en sus ocupadas agendas para estos temas tan importantes. Hemos disfrutado profundamente el estar con el personal de los condados y apreciamos enormemente su honestidad y buena voluntad para participar. Las discusiones fueron muy informativas y serán invaluable para la planeación del próximo año. La información será recopilada y compartida con el Equipo Administrativo Ejecutivo antes de ser enviada a los condados.

16. **Encuesta sobre la Opinión de los Empleados-(EOS *por sus siglas en Inglés*)** – OCDC recibió los resultados de la EOS de los empleados de tiempo completo. Duke West emitió información sobre el análisis estándar de comparación, e información sobre las fortalezas y las necesidades de mejora. En general, los índices se encuentran por encima de la norma e indicaron que los empleados tienen una gran dedicación hacia OCDC y nuestra misión. Los resultados son una comparativa de OCDC con otras organizaciones que llevan a cabo EOS, que son normalmente empleadores que se preocupan por la gente, así que estamos siendo comparados con organizaciones con las mejores prácticas. Gracias por su respuesta a esta encuesta.
17. **Graduados de OCDC 2007 – ¡Felicidades** a todos aquellos empleados que alcanzaron sus metas de educación! Estamos enviando un anexo con la lista de los empleados de OCDC que obtuvieron sus Títulos de Asociado y Maestría en 2007.

### ***Área de Servicios de Finanzas....***

#### ***□ Información sobre las Instalaciones***

18. **Centro Settlemier en el Condado Marion** – La construcción en el Centro Settlemier en Woodburn, Condado Marion, inició el 1º de Octubre de este año. El proyecto renovará por completo el viejo edificio y agregará alrededor de 7,000 pies cuadrados de espacio adicional. Cuando llegue a su término en Junio de 2008, habrá 5 salones para Preescolar, 8 para Niños Pequeños y 4 para Bebés. Cuatro de los salones para Niños Pequeños tendrán la capacidad de convertirse en dos salones de Preescolar para hacer un total de siete.
19. **Terreno en el Condado Clackamas** – Recientemente hicimos una oferta para obtener 3.3 acres de terreno cerca de Mulino, justo al norte de Molalla, y ahora la propiedad se encuentra en plica. Hay una gran cantidad de trabajo por hacer antes de cerrar el trato sobre la propiedad pero esperamos que éste será el hogar de la expansión para Head Start Migrante en el Condado Clackamas.
20. **Sistemas de Órdenes de Trabajo** - En Marzo de este año implementamos un nuevo Sistema de Órdenes de Trabajo en todo el Estado y hasta ahora hemos procesado casi 500 órdenes a través del sistema. Su uso continúa creciendo conforme la gente se va acostumbrando al sistema. También ofrece un enlace directo al Sistema de Requisición de Orden de Compra en línea. Azad Ratzki y Phil Rogers han hecho un gran trabajo al crear estos sistemas.

#### ***□ Tecnología de Información (IT)***

21. **En Agradecimiento** - Queremos agradecer a John Graham por el trabajo voluntario que ha estado realizado durante los últimos seis meses, y esperamos que pueda encontrar un trabajo en la industria y que pueda continuar como voluntario conforme el tiempo se lo permita.
22. **STATUS** - A partir del 1º de Enero el Departamento IT trasladará todas las listas de asistencia y de autobús a STATUS; éste es un gran logro para el desarrollo y el lanzamiento de STATUS (Sistema Integrado de Control de Servicios, Transportación y Asistencia)

Eso es todo por ahora, ¡que todos tengan una maravillosa Temporada Navideña y nuestros Mejores Deseos para el Año Nuevo!

Linda Torres, Asistente Ejecutiva



**EMT**

Donalda Dodson, Directora Ejecutiva	Ext 1004
Holly Whittleton, Directora Head Start	Ext 1007
Don Horseman, Director de Servicios Financieros	Ext 1002
Duke West, Director de Recursos Humanos	Ext 1005
Tadeo Sáenz-Thompson, Director de Desarrollo de Recursos	Ext 1017